

# New Work Permits Regulations in Jordan

## Communication with Communities Strategy

November 2017

### Context:

The Jordanian Ministry of Labour released new regulations regarding the issuance and renewal of work permits for Syrian refugees in Jordan. To disseminate this information among the concerned and relevant refugee population, UNHCR conducted several communication actions.

### Initial text received:

“Letter by Minister of Labor:

Greetings,

Since the ministry is seeking to legalize the Syrian working force and to organise it in the Jordanian labour market, and to achieve the global indicators of the special work permits of the Syrian refugees (the eleventh indicator of the American monetary donation, the first indicator of the programme that aims at economic results (outcomes) for Jordanian and Syrian refugees by the world bank, and the indicators of the European fund to improve the private sector) only the Syrian workers are allowed of the below:

- The ability to shift from the agricultural sector to any sector once the permit is expired.
- The ability to shift from the supporting services sector to any other sector once the permit is expired.
- The ability to shift from the bakeries sector to any other sector once the permit is expired.
- No clearance is required when moving from an employer to another once the permit is expired.
- No recognition of prior learning for issuance of work permit in the construction sector

Kindly abide by this and consider everything regarding the Syrian Workers in my previous letters cancelled.”

### Communication Objectives:

- Disseminate the information about the new regulations among refugees at working age and refer them to links providing further details.

### Communication Framework:

<b>Audience</b>	Persons of Concern, of Syrian nationality, aged between 18 and 60 (at working age) in Jordan
<b>Objective</b>	Inform the target audience about the new regulations.
<b>Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Change in procedures</li> <li>❖ Easier regulations</li> <li>❖ Link to the detailed regulations</li> <li>❖ Link to the updated FAQs on work permits</li> </ul>

<b>Channel</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>❖ SMS – Zain (bulk)</li><li>❖ Social media platforms (Facebook &amp; Twitter)</li><li>❖ FAQs</li></ul>
----------------	--

## Core Messages

### SMS

#### ENGLISH

New work permit regulations: <https://goo.gl/PT72yY>  
Female workers in the agricultural sector must issue a work permit.  
More information: <https://goo.gl/BVHfo2>

#### ARABIC

<https://goo.gl/PT72yY>: اجراءات جديدة لتصاريح العمل:

على السيدات العاملات في الزراعة اصدار تصريح عمل.

المزيد: <https://goo.gl/BVHfo2>

### Facebook

#### ENGLISH

Update in regulations by the Ministry of Labor to ease the issuance and renewal of work permits for Syrian refugees in Jordan:

1. You can now get a work permit in other sectors open to foreigners when your current permit in the agricultural, supporting services or bakeries sectors is expired.
2. You can have a new work permit with a new employer when your work permit has expired without the clearance of the previous employer.
3. You can get a work permit in the construction sector without recognition of prior learning certificate. You only need a copy of your insurance policy for work injuries from one of the insurance companies approved by the Ministry of Industry and Trade. You should keep the original copy of the signed insurance policy to be submitted to the insurance company in case of treatment or compensation for death within the coverage limits foreseen by the policy itself, Note that the price of the insurance policy is 45 JODs.

For women working in agriculture: a work permit provides better protection! Your work is important. Get a work permit from an agricultural cooperative licensees to issue work permits!

For more information and assistance, please contact the Ministry of Labor on 080 022 208 or the UNHCR helpline (06 400 8000).

## ARABIC

تغيير من وزارة العمل حول اجراءات تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن:  
يمكنك الآن الانتقال من قطاع الزراعة او الخدمات المساندة أو المخابز الى أي قطاع آخر من القطاعات المسموح العمل فيها لغير الأردنيين فور انتهاء تصريحك الحالي.  
يمكنك الحصول على تصريح عمل جديد مع صاحب عمل جديد فور انتهاء تصريحك الحالي دون الضرورة للحصول على براءة ذمة من صاحب العمل السابق.  
اجازة مزاوله المهنة لم تعد شرطا للحصول على تصريح عمل في قطاع الانشاءات. يتوجب إحضار نسخة عن التأمين ضد إصابات العمل من إحدى شركات التأمين المصرح لها من قبل وزارة الصناعة والتجارة مع ضرورة الاحتفاظ بالنسخة الاصلية معك لتقديمها لشركة التأمين لتغطية نفقات العلاج او تعويض الوفاة في الحدود المذكورة في بوليصة التأمين في حال تعرضك لإصابة عمل. تكلفة إصدار التأمين 45 دينار.

من الضروري على السيدات العاملات في قطاع الزراعة إصدار تصريح عمل، حيث يمكنهن من حماية أفضل. عملكنّ مهم جداً. إحصلن على تصريح عمل من خلال التواصل مع الجمعيات التعاونية المرخص لهم بإصدار تصاريح عمل.  
للمزيد من المعلومات والمساعدة، الرجاء الاتصال بوزارة العمل (080022208) أو خط المفوضية (064008000).

## Twitter

## ENGLISH

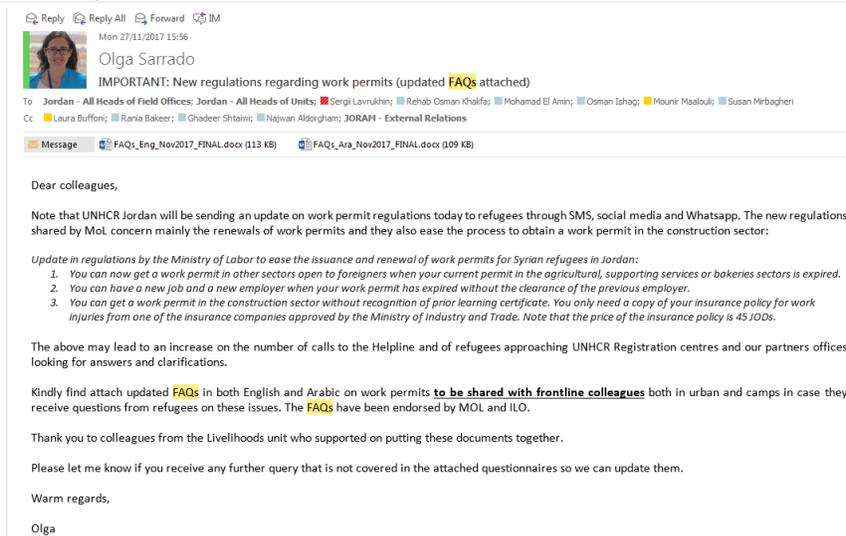
Update in work permit regulations for Syrian refugees in Jordan. Details: <https://goo.gl/PT72yY>  
Female workers in the agricultural sector must issue a work permit.

## ARABIC

تغيير في اجراءات تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن. التفاصيل: <https://goo.gl/PT72yY>  
من الضرورة على السيدات العاملات في مجال الزراعة إصدار تصريح عمل.

## Actions taken

27.11.2017 – 03:56 PM – The FAQs in both its English & Arabic versions have been shared with all heads of units and field offices/sub-offices for their reference, prior to the dissemination of the information among the refugees. Following is the communicated e-mail:



Reply Reply All Forward IM  
Mon 27/11/2017 15:56  
Olga Sarrado  
IMPORTANT: New regulations regarding work permits (updated FAQs attached)  
To: Jordan - All Heads of Field Offices; Jordan - All Heads of Units; Sergi Lavrukhin; Rehab Osman Khalifa; Mohamed El Amri; Osman Ishag; Mounir Maalouli; Susan Mirboghren  
Cc: Laura Buffoni; Rania Bakeer; Ghadeer Shtaiwi; Najwan Aldorgham; JORAM - External Relations  
Message: [FAQs\\_Eng\\_Nov2017\\_FINAL.docx \(113 KB\)](#) [FAQs\\_Ara\\_Nov2017\\_FINAL.docx \(109 KB\)](#)

Dear colleagues,

Note that UNHCR Jordan will be sending an update on work permit regulations today to refugees through SMS, social media and Whatsapp. The new regulations shared by MoL concern mainly the renewals of work permits and they also ease the process to obtain a work permit in the construction sector:

Update in regulations by the Ministry of Labor to ease the issuance and renewal of work permits for Syrian refugees in Jordan:

1. You can now get a work permit in other sectors open to foreigners when your current permit in the agricultural, supporting services or bakeries sectors is expired.
2. You can have a new job and a new employer when your work permit has expired without the clearance of the previous employer.
3. You can get a work permit in the construction sector without recognition of prior learning certificate. You only need a copy of your insurance policy for work injuries from one of the insurance companies approved by the Ministry of Industry and Trade. Note that the price of the insurance policy is 45 JODs.

The above may lead to an increase on the number of calls to the Helpline and of refugees approaching UNHCR Registration centres and our partners offices looking for answers and clarifications.

Kindly find attach updated FAQs in both English and Arabic on work permits to be shared with frontline colleagues both in urban and camps in case they receive questions from refugees on these issues. The FAQs have been endorsed by MOL and ILO.

Thank you to colleagues from the Livelihoods unit who supported on putting these documents together.

Please let me know if you receive any further query that is not covered in the attached questionnaires so we can update them.

Warm regards,  
Olga

(E-mail sent by Olga to concerned UNHCR Jordan staff members)

29.11.2017 – 04:54 PM (approx.) – an SMS was sent out to a total of 182,067 recipients among the Syrian refugee population registered with UNHCR Jordan at working age, displaying the above message. Given that the text takes the space of two SMS per recipient, the total number of sent SMS was 364,134. The SMS was eventually delivered to a total of 129,245 recipients (amounting to 258,490 SMS). Different factors play a role in the delivery of the SMS that was confirmed to be sent, including the change of phone numbers by the refugees and the network coverage at the moment of issuing the delivery report, among others.



The first link in the SMS redirects the readers to the summary of the update in regulations regarding the work permits for Syrian refugees, while the second one is a link to the FAQs (see below).



تغيير من وزارة العمل حول اجراءات تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن:

- يمكنك الآن الانتقال من قطاع الزراعة او الخدمات المساندة او المخازن الى أي قطاع آخر من القطاعات المسموح بالعمل فيها لغير الأردنيين فور انتهاء تصريحك الحالي.
- يمكنك الحصول على تصريح عمل جديد مع صاحب عمل جديد فور انتهاء تصريحك الحالي دون الحاجة للحصول على براءة ذمة من صاحب العمل السابق.
- اجازة مزاولة المهنة لم تعد شرطاً للحصول على تصريح عمل في قطاع الانشاءات، يتوجب إضمار نسخة عن التأمين ضد إصابات العمل من إحدى شركات التأمين المصرحة من قبل وزارة الصناعة والتجارة مع ضرورة الاحتفاظ بالنسخة الاصلية معك لتقديمها لشركة التأمين لتغطية نفقات العلاج او تعويض الوفاة في الحدود المذكورة في بوليصة التأمين في حال تعرضك لإصابة عمل، تكلفة إصدار التأمين 45 دينار.

من الضروري على السيدات العاملات في قطاع الزراعة إصدار تصريح عمل، حيث يمكنهن من حماية أفضل، عملاً مهم جداً، إحصلن على تصريح عمل من خلال التواصل مع الجمعيات التعاونية المرخص لهم باصدار تصاريح عمل.

للمزيد من المعلومات والمساعدة، الرجاء الاتصال بوزارة العمل،  
(0800 222 08) أو خط المفوضية (06 400 8000).

(Summary of update of regulations – link 1)



#### المسئلة الأكثر تكراراً حول تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن نوفمبر 2017

يتوجب على أصحاب العمل الراغبين في توظيف عمل من غير الأردنيين أن يحصلوا على تصريح عمل من مديرية العمل التابعة لوزارة العمل في منطقتهم وفقاً للقانون الأردني، وفي حالة استيفاء جميع المتطلبات سوف يتم إصدار تصاريح العمل لمدة سنة أو تصاريح عمل قصيرة المدد للسوريين الذين تفرق فيهم المتطلبات للملأ لدى صاحب عمل معين. يهدف هذا المنشور إلى تقديم معلومات حول متطلبات تصاريح العمل وكيفية الحصول على تصريح العمل واجبة الأسئلة المتكررة:

- السؤال الأول: ما هي متطلبات تصاريح العمل للاجئين السوريين؟**  
إلى الحد الأدنى لمن غير الأردنيين المسموح لهم بالعمل هو 18 سنة.
- الوثائق المطلوبة من المعلن:**
1. بطاقة الخدمات الخاصة بالجنسية السورية والصادرة من وزارة الداخلية الأردنية - صورة المعلن.
  2. صورة شخصية وحديثة.
  3. وثيقة المطلوبة من صاحب العمل:
  1. شهادة تسجيل المؤسسة أو الشركة.
  2. رخصة مهن سورية المعلن.
  3. كشف مصادر عن المؤسسة العامة للتأمين الاجتماعي بخصوص تسجيل المؤسسة بخصم.
  4. كشف مصدر عن المؤسسة العامة للتأمين الاجتماعي يتمل أسماء موظفي الشركة المسجلين بخصم (إن يكون اسم الموظف المضمّن للشركة لأول مرة مشمول في القائمة).
  5. سوريين عن عقد العمل المبرم مع كل الطرفين (صاحب العمل، الموظف).
  6. بطاقة الهوية الشخصية لصاحب العمل أو توكيل موقع من صاحب العمل لعقد الطلب.
  7. عملة بنكية أو عملة للشركة، مطروحة لجميع القطاعات الزراعية والإنتاجية (تحت مظلة الاتحاد العام للتقنيات الحديثة).

- الوثائق المطلوبة من أصحاب المزارع الخاصة بتصاريح عمل زراعية:**
1. كتاب من مديرية الزراعة يبين مساحة الأرض الزراعية وطبيعة المكنة وطريقة الري.
  2. سوريين عن عقد العمل المبرم مع كل الطرفين (صاحب العمل، الموظف).
  3. بطاقة الهوية الشخصية لصاحب العمل أو توكيل موقع من صاحب العمل لعقد الطلب.

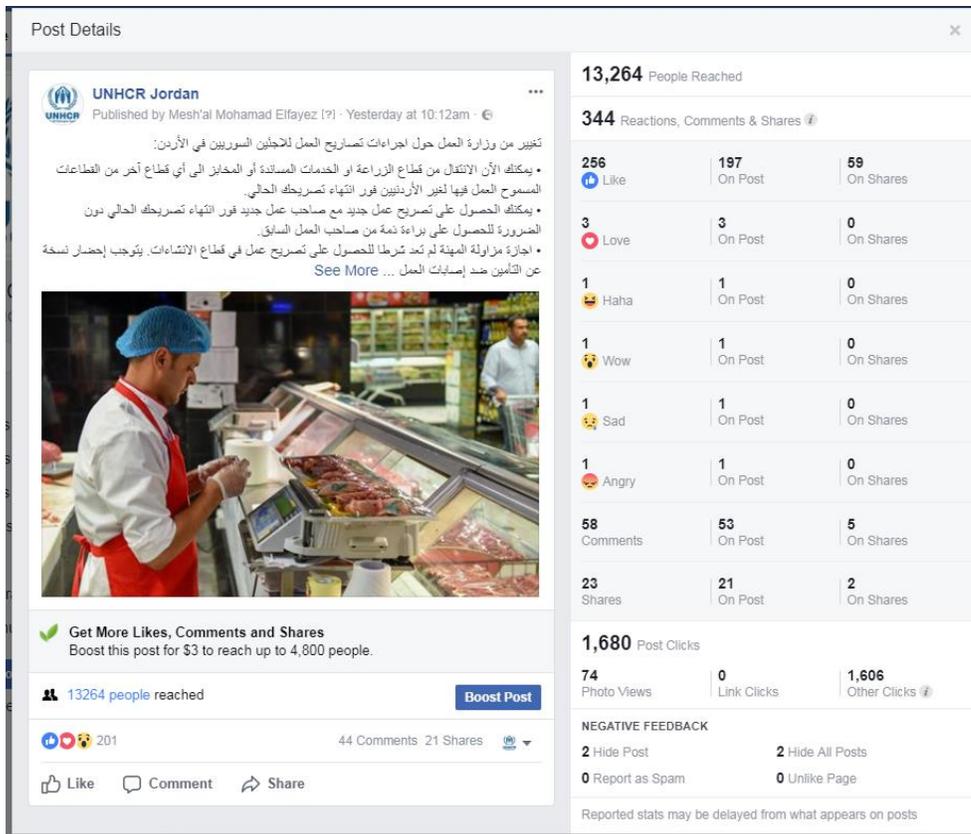
- الوثائق المطلوبة من الجمعيات التعاونية لاصدار تصاريح عمل زراعية:**
1. شهادة تسجيل الجمعية التعاونية، والصادرة من المؤسسة التعاونية الأردنية.
  2. كتاب من الجمعية التعاونية لطلب التصريح عمل.

- السؤال الثاني: ما هي الإجراءات الواجب اتخاذها لإصدار تصاريح العمل؟**
- لأصحاب العمل:**
1. مراجعة أقرب مكتب العمل حيث تكون المؤسسة أو الشركة مسجلة.
  2. تعبئة نموذج الاستخدام من قبل صاحب العمل.
  3. إرفاق الأوراق المطلوبة أعلاه.
  4. موافقة وزارة العمل/ مديرية العمل.

- السؤال الثالث: عن عمل في القطاع الزراعي والإنتاجي (تصريح عمل حر غير مرتبط بصاحب عمل محدد):**
1. في القطاع الزراعي، يتم تقديم طلب الحصول على تصريح عمل زراعي من خلال الجمعيات التعاونية الزراعية.
  2. في القطاع الإنتاجي، يتم تقديم طلب الحصول على تصريح عمل إنتاجي من خلال مكتب الاتحاد العام للتقنيات الحديثة في حال كان التصريح عمل غير مرتبط بصاحب عمل محدد (تصريح عمل حر).

(First page of the FAQs – link 2)

29.11.2017 – 10:12 AM – a Facebook post was created in Arabic & English to disseminate the information through UNHCR Jordan’s official page. Exactly 24 hours after the post was published, it reached some 13,264 viewers.



**Post Details**

**UNHCR Jordan**  
Published by Mesh'al Mohamad Elfayez [?] · Yesterday at 10:12am ·

تغيير من وزارة العمل حول اجراءات تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن:  
 • يمكنه الآن الانتقال من قطاع الزراعة او الخدمات المساندة أو المخازن الى أي قطاع آخر من القطاعات المسموح العمل فيها لغير الأردنيين فور انتهاء تصريحه الحالي.  
 • يمكنه الحصول على تصريح عمل جديد مع صاحب عمل جديد فور انتهاء تصريحه الحالي دون الضرورة للحصول على براءة نمة من صاحب العمل السابق.  
 • اجازة مزاولة المهنة لم تعد شرطاً للحصول على تصريح عمل في قطاع الانتشاء. يتوجب إحضار نسخة عن التأمين عند إصدارات العمل ... See More

**13,264** People Reached

**344** Reactions, Comments & Shares

256 Like	197 On Post	59 On Shares
3 Love	3 On Post	0 On Shares
1 Haha	1 On Post	0 On Shares
1 Wow	1 On Post	0 On Shares
1 Sad	1 On Post	0 On Shares
1 Angry	1 On Post	0 On Shares
58 Comments	53 On Post	5 On Shares
23 Shares	21 On Post	2 On Shares

**1,680** Post Clicks

74 Photo Views	0 Link Clicks	1,606 Other Clicks
----------------	---------------	--------------------

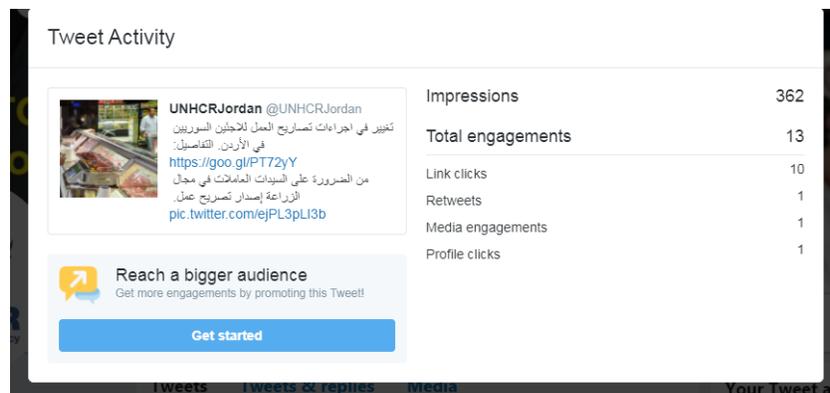
**NEGATIVE FEEDBACK**

2 Hide Post	2 Hide All Posts
0 Report as Spam	0 Unlike Page

Reported stats may be delayed from what appears on posts

(Extracted from UNHCR Jordan’s official Facebook page on 30.11.2017, 10:45 AM)

29.11.2017 – 11:13 AM – a Tweet in Arabic was created to disseminate the information through UNHCR Jordan’s official page, reaching some 362 people within 24 hours of creating the post.



**Tweet Activity**

**UNHCRJordan @UNHCRJordan**  
تغيير في اجراءات تصاريح العمل للاجئين السوريين في الأردن. التفاصيل: <https://goo.gl/PT72yY> من الضرورة على الميدات العاملة في مجال الزراعة إصدار تصاريح عمل. <pic.twitter.com/ejPL3pLI3b>

**Reach a bigger audience**  
Get more engagements by promoting this Tweet!

**Get started**

Impressions	362
Total engagements	13
Link clicks	10
Retweets	1
Media engagements	1
Profile clicks	1

(Extracted from UNHCR Jordan’s official Twitter page on 30.11.2017, 10:45 AM)

## Focal Points

1. Olga Sarrado Mur (Associate External Relations Officer)
2. Mohammad Hawari (Senior Mass Information Associate)
3. Meshal El-Fayez (Mass Communication Associate)